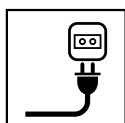


171501163/3

05/2016

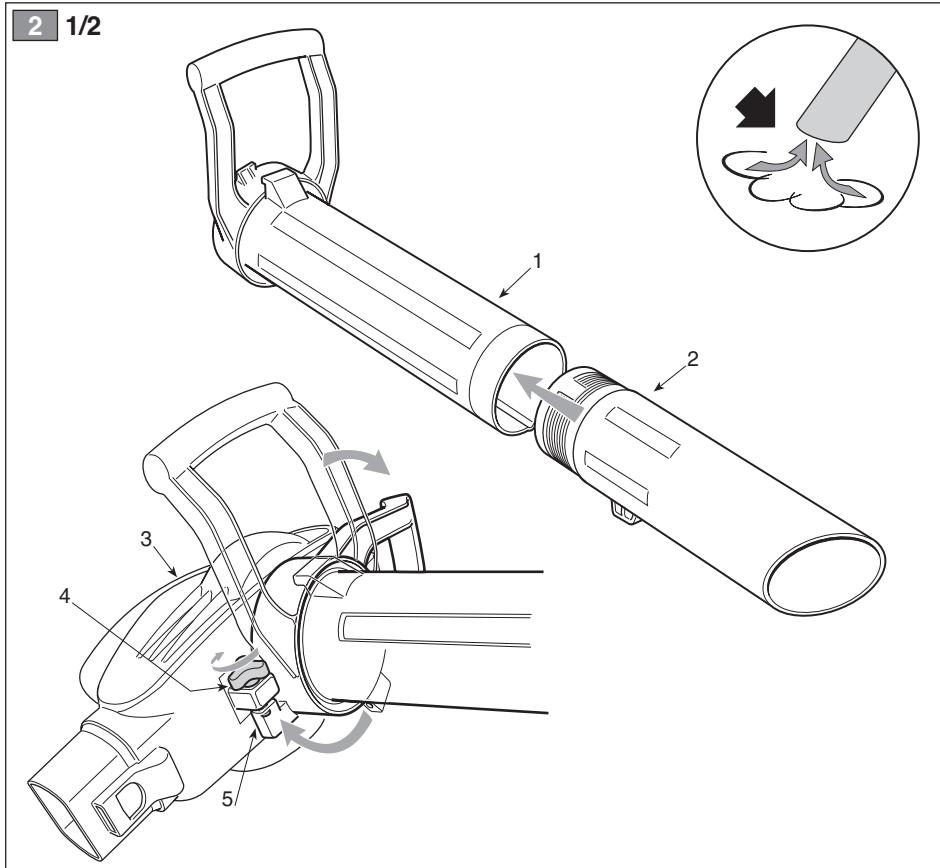
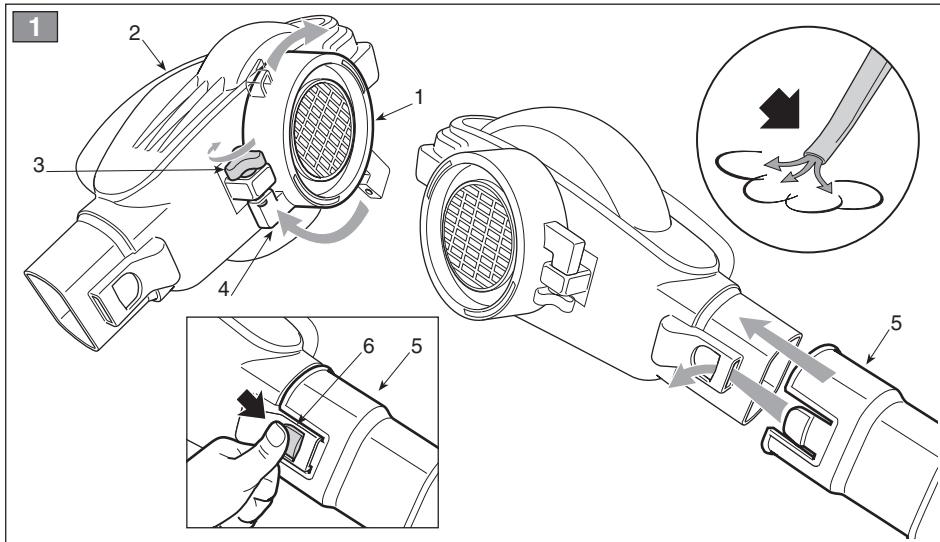
**BL 2.6 E**

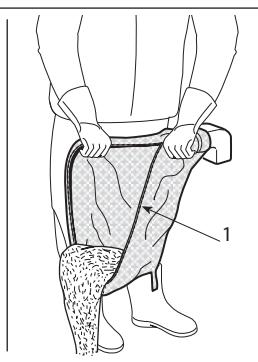
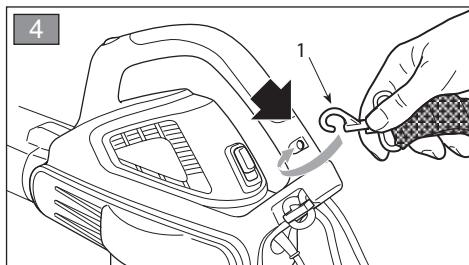
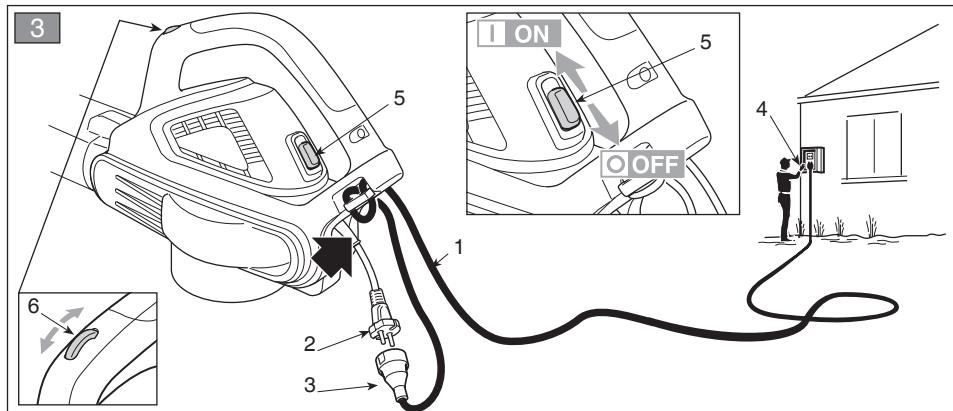
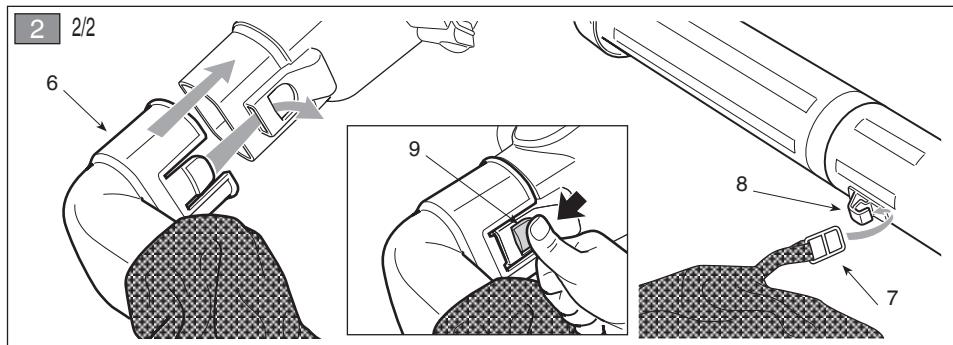
**STIGA®**



**CE**







Любезный Покупатель,

прежде всего, мы хотим поблагодарить вас за выбор нашей продукции и желаем, чтобы использование вашей машины было удовлетворительным и соответствовало всем ожиданиям. Это руководство подготовлено для того, чтобы позволить вам лучше ознакомиться с машиной, и чтобы эффективно использовать ее в условиях безопасности; не забывайте, что руководство является неотъемлемой частью машины, держите его под рукой, чтобы к нему можно было обратиться в любой момент. Если вы хотите передать или одолжить машину в пользование другим лицам, передавайте вместе с ней данное руководство.

Эта новая машина, находящаяся в вашем распоряжении, спроектирована и изготовлена согласно действующим нормативным актам, что гарантирует ее безопасность и надежность при использовании, при условии, что в точности выполняются указания, изложенные в этом руководстве (предусмотренное использование); ее использование для любых других целей или несоблюдение правил техники безопасности, технического обслуживания или ремонта расценивается как "неправильное использование" и влечет за собой аннулирование гарантии и снимает с изготовителя любую ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества или получения травм третьими лицами.

В том случае, если вы обнаружите небольшое различие между находящимся в руководстве описанием и машиной, находящейся в вашем распоряжении, имейте в виду, что из-за непрерывного улучшения продукции, изложенная в данном руководстве информация может изменяться без предварительного уведомления и без обязательства ее обновления. Тем не менее, наиболее важные характеристики, относящиеся к безопасности и работе машины, остаются неизменными. В том случае, если у вас появились сомнения, свяжитесь со своим продавцом. Успешной работы!

ВОЗДУХОДУВКА / ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ АСПИРАТОР ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Идентификация компонентов .....	2
2. Символы .....	3
3. Правила безопасности .....	3
- ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ ....	4
- ВОЗДУХОДУВКА / ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ АСПИРАТОР ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	5
4. Подготовка машины .....	11
5. Подготовка к работе .....	12
6. Запуск - Использование - Останов двигателя .....	13
7. Пользование машиной .....	13
8. Техобслуживание и хранение .....	15
9. Определение неисправностей .....	15



## ВНИМАНИЕ!!!



### ОПАСНОСТЬ УЩЕРБА ДЛЯ СЛУХА

В ОБЫЧНЫХ РАБОЧИХ УСЛОВИЯХ ОПЕРАТОР  
МОЖЕТ ЕЖЕДНЕВНО ПОДВЕРГАТЬСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ  
УРОВНЯ ШУМА, СОСТАВЛЯЮЩЕГО ИЛИ ПРЕВЫШАЮЩЕГО  
**85 дБ(А)**

## 1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ КОМПОНЕНТОВ

### СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ КОМПОНЕНТОВ

1. Моторный блок
2. Табличка с данными

**Рекомендации по использованию в качестве воздуховушки:**

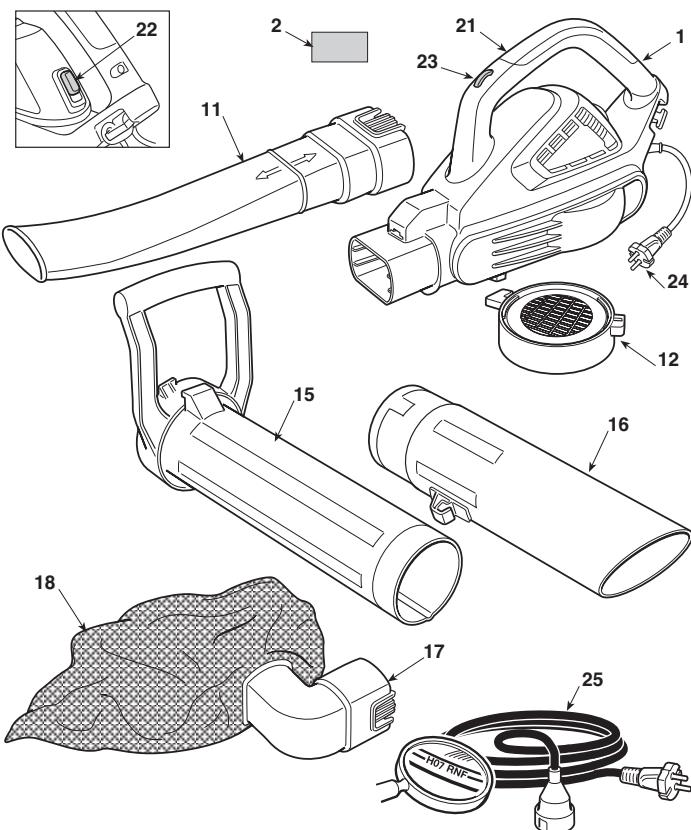
11. Труба воздуховушки
12. Предохранительная решетка

**Рекомендации по использованию в качестве аспиратора:**

15. Первая труба аспиратора (с передней рукояткой)
16. Вторая труба аспиратора
17. Соединительная труба для мешка
18. Сборочный мешок

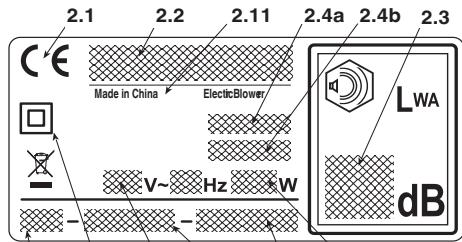
### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

21. Задняя рукоятка
22. Выключатель ход / останов
23. Регулятор скорости
24. Кабель питания
25. Удлинитель (не входит в поставку)



### ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ

- 2.1) Маркировка EC
- 2.2) Наименование и адрес изготовителя
- 2.3) Уровень звуковой мощности
- 2.4a) Тип машины
- 2.4b) Модель машины
- 2.5) Заводской номер
- 2.6) Год изготовления
- 2.7) Напряжение и частота питания
- 2.8) Мощность двигателя
- 2.9) Двойная изоляция
- 2.10) Код изделия
- 2.11) Страна изготовления



Не выкидывайте электрическое оборудование вместе с обычным мусором! В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об утилизации старого электрического и электронного оборудования и её применением в соответствии с местными законами электрическое оборудование, бывшее в эксплуатации, должно утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, ядовитые вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведёт к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или в магазин.

Образец декларации соответствия находится на предпоследней странице руководства

## Максимальные значения уровня шума и вибраций [1]

BL 2.6 E

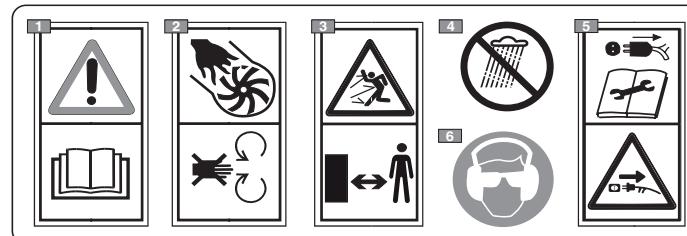
Уровень звукового давления	dB(A)	75
- Неточность размеров	dB(A)	3
Уровень измеренной акустической мощности	dB(A)	95
- Неточность размеров	dB(A)	3
Гарантируемый уровень акустической мощности.	dB(A)	98
Уровень вибрации	m/s <sup>2</sup>	1.7
- Неточность размеров	m/s <sup>2</sup>	1.5

[1] **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указанный уровень вибрации был измерен стандартизованным инструментом и может использоваться как для сравнения с другим электрооборудованием, как для временной оценки нагрузки через уровень вибрации.

**ВНИМАНИЕ!** Уровень вибрации может меняться в зависимости от применения машины и ее оснащения, и превышать указанный уровень. Статья как можно больше снизить вибрационную нагрузку. Для того, чтобы снизить вибрационную нагрузку, рекомендуется, например, надевать перчатки во время работы и ограничивать продолжительность работы. С этой целью необходимо учитывать все этапы рабочего цикла (например, когда электрооборудование выключено или когда оно включено, но работает без нагрузки).

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Напряжение питания	V~	230
Частота питания	Hz	50
Мощность двигателя	W	2600
Скорость двигателя	min <sup>-1</sup>	15000 - 18000
Класс изоляции	=	II
Вес	kg	4.7

**2. СИМВОЛЫ**

**ВАЖНО** Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре

- 1) Внимание! Опасность. Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для Вас и для окружающих. Прежде, чем пользоваться машиной, прочтите руководство по эксплуатации.
- 2) Риск получения увечий! Не используйте машину с открытой решёткой!
- 3) Удалить людей за пределы рабочей зоны во время пользования газонокосилкой.
- 4) Не подвергать воздействию дождя (или влажности).
- 5) Извлекать вилку из розетки перед выполнением обслуживания или если кабель поврежден.
- 6) Operator, работающий на данной машине в нормальных условиях непрерывной работы в течение дня, может быть подвержен воздействию уровня шума, равного или превышающего 85 дБ (A). Пользоваться защитными очками и устройствами защиты органов слуха.

**3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ****КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО**

В тексте Руководства некоторые абзацы, в которых изложена особо важная информация, помечены различным образом, имеющим следующее значение:

**ПРИМЕЧАНИЕ**

или

**ВАЖНО** Содержит уточнения или другую ранее упомянутую информацию с целью избежания поломки

машины или нанесения ущерба.

**ВНИМАНИЕ!** В случае несоблюдения имеется опасность получения телесных повреждений оператором или третьими лицами.

**ОПАСНОСТЬ!** В случае несоблюдения имеется опасность получения тяжких телесных повреждений с летальным исходом оператором или третьими лицами.

# ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прочтите все правила техники безопасности и все указания. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.

Храните все описания мер предосторожности и указаний для использования в будущем. Термин «электрическое оборудование», встречающийся в описании мер предосторожности, относится к вашему устройству, питающемуся от электросети.

## 1) Безопасность рабочей зоны

а) Содержите рабочую зону в чистоте. На участках, где царит грязь и беспорядок, повышается риск несчастных случаев.

б) Не используйте электрооборудование во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

с) Во время работы электрооборудования дети и посторонние лица должны находиться далеко от него. Если вы отвлечетесь, то можете потерять контроль над оборудованием.

## 2) Электрическая безопасность

а) Вилка электрооборудования должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите модификаций в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленным электрооборудованием. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.

б) Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники. Риск электрического удара повышается при соприкосновении тела с заземлением.

с) Не оставляйте электрооборудование под дождем или в мокрой среде. Вода, проникающая внутрь электрооборудования, повышает риск электрического удара.

д) Не используйте кабель ненадлежащим образом. Не используйте кабель для перемещения электрооборудования, не тяните его за кабель, в том числе для того, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.

е) Во время использования электрооборудования вне помещения используйте провод-удлинитель, подходящий для использования на улице. Использование провода-удлинителя, подходящего для использования на улице, снижает риск электрического удара.

ф) Если нельзя избежать использования электрооборудования во влажной среде, используйте розетку с предохранительным дифференциальным выключателем (RCD-Residual Current Device). Использование Устройства защитного отключения RCD снижает риск электрического удара.

### 3) Личная безопасность

- а) Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрооборудования. Не используйте электрооборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Даже небольшая невнимательность во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.
- б) Используйте защитную одежду. Всегда надевайте защитные очки. Использование такого защитного снаряжения, как пылезащитные маски, обувь с нескользящей подошвой, элементы для защиты слуха или наушники, снижает риск травм.
- в) Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь, что выключатель находится в положении "OFF" («ВыКЛ»), прежде чем вставить вилку в розетку, обхватить или переместить электрооборудование. Перемещение электрооборудования, при котором палец находится на выключателе, а также его подключение к розетке, когда выключатель находится в положении "ON" («ВКЛ»), повышает риск несчастного случая.
- г) Перед запуском электрооборудования уберите все ключи и регулировочные инструменты. Ключ или инструмент при соприкосновении с вращающимся узлом может вызвать травмы.
- е) Сохраняйте равновесие. Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие. Это позволит лучше контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.
- ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте широкую одежду и драгоценности. Волосы, одежда и перчатки не должны находиться поблизости от подвижных узлов.

Широкая одежда, драгоценности или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.

### 4) Эксплуатация и защита электрооборудования

- а) Не перегружайте электрооборудование. Используйте электрооборудование, предназначенное для данной работы. Правильно выбранное оборудование выполнит работу лучше и более безопасно, со скоростью, для которой оно было разработано.
- б) Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии правильно включить или выключить его. Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.
- с) Отсоедините вилку от розетки, прежде чем выполнить регулировку или смену приспособлений, а также прежде чем поместить электрооборудование на хранение. Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.
- д) Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не ознакомились с работой оборудования и с настоящими указаниями. При неумелом использовании электрооборудование опасно.
- е) Проводите техническое обслуживание электрооборудования. Проверяйте соосность расположения подвижных узлов и свободу их перемещения, а также отсутствие поломок и других условий, которые могут повлиять на работу электрооборудования. При наличии повреждений

необходимо отремонтировать электрооборудование, прежде чем использовать его. Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.

f) Режущие органы должны быть заточены и чисты. Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.

g) Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные приспособления в соответствии с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы. Использование электрооборудования для целей, отличных от предусмотренной, может привести к опасной ситуации.

## 5) Техническая помощь

а) Ремонт электрооборудования должен выполняться квалифицированный персонал, необходимо использовать исключительно оригинальные запасные детали. Это позволяет сохранить уровень безопасности электрооборудования.

## ВОЗДУХОДУВКА / ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ АСПИРАТОР ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### A) ОБУЧЕНИЕ

1) Внимательно прочтите указания. Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать двигатель.

2) Используйте машину для цели, для которой она предназначена, т.е.  
– перемещение и накопление путём

дутья листвьев, травы и других отходов, обладающих небольшим весом и размером;

- всасывание и сбор листвьев, травы и других отходов, обладающих небольшим весом и размером, за исключением жидких отходов.

Машина ни в коем случае не предназначена для накопления или сбора горючих и взрывоопасных материалов, горящих углей и материала, находящегося в состоянии беспламенного горения, непотушенных сигарет, осколков стекла, остроконечных обломков, металлических предметов, камней и других отходов, которые могут быть опасными для оператора и для окружающих.

Все остальные виды использования могут создавать опасность и причинить ущерб машине.

3) Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.

4) Эти машины могут управляться детьми старше 8 лет, а также взрослыми с ограниченными физическими, умственными способностями или ограниченной чувствительностью, либо людьми, не имеющими опыта и/или подготовки при условии, что они находятся под надзором или прошли инструктаж по безопасному управлению машиной и поняли ее потенциальные риски. Детям запрещено играть с машиной. Очистку и уход, выполняемый пользователем, нельзя поручать детям.

5) Никогда не используйте машину:

- если пользователь устал или плохо себя чувствует, или находится под воздействием лекарственных средств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих его рефлексы

и внимание.

6) Если вы намерены передать или одолжить машину другим лицам, удостоверьтесь, что они ознакомились с указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве.

7) Помните, что оператор или пользователь машины несет ответственность за несчастные случаи или возникновение непредвиденных ситуаций, в результате которых могут пострадать трети лица или их имущество.

## В) ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

1) Во время работы следует носить соответствующую одежду, не мешающую работе пользователя.

- Надевайте прилегающую защитную одежду, противовибрационные перчатки, защитные очки, пылезащитную маску, наушники для защиты органов слуха и обувь с защитой от порезов и с нескользящей подошвой. Не запускайте машину босиком или в открытых сандалиях. Не рекомендуется надевать цепочки, браслеты и широкую одежду, шнурки и галстуки. Сберите длинные волосы.

- Не надевайте шарфы, халаты, ожерелья и любые разевающиеся и широкие аксессуары, которые могут застрять в машине.

- Сберите должным образом длинные волосы.

2) Перед использованием тщательно проверьте исправность машины, и в частности:

- выключатель для останова двигателя должен легко перемещаться из одного положения в другое;
- рукоятки и защиты машины должны быть сухими и чистыми, и прочно прикреплены к машине;

- средства защиты не должны быть повреждены;
- на крыльчатке не должно быть повреждений.
- на сборочном мешке не должно быть повреждений.

3) Внимательно осмотрите рабочий участок и вручную уберите все, что может быть отброшено машиной (когда она применяется в качестве воздуходувки), либо повредить трубу всасывания (когда она применяется в качестве аспиратора) или стать источником опасности (камни, ветки, проволока, кости и т.д.).

## С) ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1) Не устанавливайте на машину устройства или дополнительные приспособления, не предусмотренные и не утвержденные заказчиком.

2) Работайте только днем или при хорошем искусственном освещении.

3) Не используйте машину в плохую погоду, особенно в случае молнии опасности.

4) Никогда не используйте машину:

- если не установлены все дополнительные приспособления, предусмотренные для данного применения (дутьё или всасывание);
- если вблизи находятся люди (особенно дети) или животные;
- в закрытом помещении, при наличии испарений, во взрывоопасной среде, а также поблизости от легковоспламеняющихся материалов и электрооборудования.

5) Встаньте в устойчивое и неподвижное положение:

- избегайте, по возможности, работать на мокрой или скользкой почве, или на любой крутой или неустойчивой поверхности, не обеспечивающей устойчивости оператора во время работы;
- никогда не бегите, обращайте повышенное внимание на неровности

- почвы и наличие возможных препятствий.
- проведите оценку потенциальных рисков, связанных с состоянием поверхности, на которой предстоит работать, и примите необходимые меры предосторожности для обеспечения собственной безопасности, в особенности, на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.
- 6) Запускайте двигатель приочно заблокированной машине:
- проверить, что другие люди находятся на расстоянии, по меньшей мере, 15 метров от радиуса работы машины;
- 7) Не подвергайте машину чрезмерным усилиям и не используйте маленькую машину для выполнения тяжелой работы; использование подходящей машины снижает риск и повышает качество работы.
- 8) Избегайте сильных ударов о посторонние предметы и учитывайте вероятность отбрасывания материала и пыли под воздействием потока воздуха; не направляйте струю воздуха на людей или животных.
- 9) Не вставляйте никаких предметов во всасывающее отверстие (при использовании машины в качестве аспиратора) и избегайте всасывания крупных предметов, которые могут повредить крыльчатку.
- 10) Во время работы не прислоняйте руки к воздухозаборной решетке и к отверстию выпуска воздуха, чтобы каналы, по которым проходит воздух, были свободными.
- 11) Останавливайте двигатель:
- пока вы устанавливаете или снимаете приспособления для дутья или всасывания;
  - каждый раз, когда машина остается без присмотра.
  - во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.
- 12) Остановите двигатель и

отсоедините кабель питания (убедитесь, что все движущиеся части стационарных):

- При транспортировке машины;
  - Всякий раз, когда вы оставите машину без присмотра;
  - до того, как приступить к проверке, очистке или работе на машине;
  - после всасывания постороннего предмета. Проверьте, не была ли повреждена машина и проведите необходимый ремонт до того, как снова её использовать;
  - если машина начинает аномально вибрировать;
  - когда машина не используется.
- 13) Во избежание пожарной опасности, не оставляйте машину с горячим двигателем среди листьев, сухой травы и других легковоспламеняющихся материалов.
- 14) – Удерживать кабель за спиной и на расстоянии от машины.
- Если кабель повреждается во время эксплуатации, немедленно отсоединить его от электросети. НЕ ПРИКАСАТЬСЯ К КАБЕЛЮ, ПОКА ОН НЕ БУДЕТ ОТСОЕДИНЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.
  - Никогда не направлять мусор в сторону, где находятся люди.

## D) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- 1) Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе. Регулярное техобслуживание чрезвычайно важно для надежности и поддержания эксплуатационных характеристик на нужном уровне.
- 2) Не проводите на машине обслуживания, не описанного в настоящем руководстве. Для выполнения любого обслуживания необходимо иметь соответствующую подготовку и инструменты.
- 3) Дайте остыть двигателю перед

перемещением машины в любое помещение.

- 4) Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.
- 5) Надевайте рабочие перчатки для проведения любого обслуживания.
- 6) В целях безопасности, никогда не пользуйтесь машиной, если ее части изношены или неисправны. Повреждённые детали следует всегда заменять, их никогда не ремонтируют. Используйте только оригинальные запчасти. Запчасти не равноценного качества могут привести к повреждению машины и к возникновению опасных ситуаций.
- 7) Прежде, чем поставить машину на хранение, удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.
- 8) Держите машину вне досягаемости детей.
- 9) Часто проверять состояние сборочного мешка во избежание его износа и ухудшения качества.
- 10) Никогда не нащупал, чтобы обойти функцию блокировки устройства защиты.

## **E) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- 1) Всякий раз перед использованием проверять, что машина не имеет повреждений. Если потребуется ремонт, он должен быть выполнен только в специализированном сервисном центре. Выключить машину и извлечь вилку из розетки, если машина начинает аномально вибрировать, и обратиться в сервисный центр для ее проверки.
- 2) Части, подверженные износу, должны заменяться только в специализированном сервисном центре.
- 4) Никогда не пользоваться машиной, если кабель питания или удлинитель

повреждены или изношены.

- 3) Никогда не подсоединять поврежденный кабель к розетке и не прикасаться к поврежденному кабелю, подсоединеному к розетке. Поврежденный или изношённый кабель может привести к соприкосновению с частями, находящимися под напряжением.
- 4) Не прикасаться к ножу, пока машина не отключена от розетки, и до тех пор, пока нож полностью не остановился.
- 5) Кабель питания машины в случае повреждения необходимо заменить исключительно на оригинальный запасной кабель, что должен выполнить ваш дилер или персонал официального сервисного центра.
- 6) Питание оборудования должно осуществляться при помощи дифференциального выключателя (RCD - Residual Current Device) с током разъединения, не превышающим 30 мА.
- 7) Стационарное подключение любого электрического прибора к электросети здания должно выполняться квалифицированным электриком, в соответствии с действующими нормами. Неправильное подключение может нанести серьезный ущерб, включая смерть.
- 8) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ!** Влажность и электричество несовместимы друг с другом:
  - работа с электрическими кабелями и их подсоединение должны выполняться в сухих условиях;
  - никогда не допускайте контакта электрической розетки или кабеля с влажной зоной (лужа или влажная трава);
  - соединения между кабелями и розетками должны быть герметичными. Используйте удлинители со встроенными герметичными и сертифицированными розетками, имеющиеся в продаже.

9) Кабели питания должны иметь качественные характеристики не ниже типа H05RN-F или H05VV-F при минимальной площади сечения 1,5 мм<sup>2</sup> и максимальной рекомендуемой длине 25 м.

10) Зацепите кабель за крепление перед запуском машины.

11) Никогда не проводить трубой аспиратора по электрическому кабелю. Используйте крепление кабеля, как показано в данном руководстве, чтобы кабель случайно не отсоединился, обеспечивая, в то же время, правильность подключения, без усилий, к розетке.

12) Никогда не тянуть машину за кабель питания, и не тянуть за кабель для отключения его от розетки. Не подвергайте кабель воздействию источников тепла, а также масла, растворителей и острых предметов.

13) Не прикасайтесь к движущихся частей, пока машина не был отключен от источника питания и опасные части мебели были арестованы.

отходов должно происходить в соответствии с действующим местным законодательством.

2) После завершения срока службы машины не выбрасывайте её, а отвезите в центр сбора отходов, в соответствии с действующим местным законодательством.

## F) ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

1) Каждый раз, когда требуется передвинуть или перевезти машину, следует:

- выключить двигатель;
- брать машину, используя только рукоятки, и направлять трубы таким образом, чтобы они не мешали.

2) При перевозке машины на автотранспорте необходимо демонтировать трубы и расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности, а также прочно заблокировать ее во избежание опрокидывания.

## G) ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1) Уничтожение упаковки и

## 4. ПОДГОТОВКА МАШИНЫ

Машину можно использовать в качестве воздуходувки или аспиратора; для каждого из этих видов использования необходимо правильно установить дополнительные приспособления, входящие в комплектацию.

**! ВНИМАНИЕ!** *Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, с расстоянием, достаточным для перемещения машины и ее упаковки, всегда пользуясь соответствующими инструментами.*

Обработка в отходы упаковки должна производиться в соответствии с действующими местными нормами.

### 1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ВОЗДУХОДУВКИ (Рис. 1)

- Установите предохранительную решетку (1) на моторный блок (2) в указанном положении, поверните ее по часовой стрелке к крепежному винту и завинтите до полной затяжки системы и привода предохранительного выключателя.

- Приложить трубу воздуходувки (5) к отверстию моторного блока и протолкнуть ее до упора для прочного закрепления.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Монтаж выполнен правильно, если плоская часть патрубка воздуходувки повернута к земле.

- Для демонтажа трубы воздуходувки (5) нажать на язычок (6), расположенный в нижней части.

## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ АСПИРАТОРА (Рис. 2)

- Снимите предохранительную (если она была установлена), выполнив операции, описанные для ее установки, в обратном порядке.

Затем:

- Выровнять расположение отсека первой трубы аспиратора (1) относительно выступа (2) второй трубы и протолкнуть его до упора, чтобы две трубы прочно соединились.

- Установите верхнюю часть (с ручкой) первой трубы (1) на моторный блок (3) в указанном положении, поверните ее по часовой стрелке к крепежному винту и завинтите до полной затяжки системы.

- Приложить соединительную трубу для мешка (6) к отверстию моторного блока и протолкнуть ее до упора для прочного закрепления.
- Прикрепить крепление (7) мешка к специальному соединению (8), расположенному на второй трубе.

- Для демонтажа мешка нажать на язычок (9), расположенный в нижней части соединительной трубы и открепить крепление (7).

## 5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### 1. ПРОВЕРКА МАШИНЫ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что машина не подключена к розетке электропитания.

Перед началом работы следует:

- проверить, что напряжение и частота электросети соответствуют значениям, указанным на «Таблице с данными» (см. главу 1 - 2.7).
- проверить, что рычаг выключателя свободно перемещается без форсировки, и что при отпускании он автоматически и быстро возвращается в нейтральное положение;
- проверить, что рычаг выключателя и предохранительного выключателя свободно перемещаются без форсировки, и что при отпускании они автоматически и быстро возвращаются в нейтральное положение;
- проверить, что каналы прохода воздуха для охлаждения не засорены;
- проверить, что кабель питания и удлинитель не повреждены;
- проверить, что рукоятки и защитные приспособления машины чистые и сухие, что они установлены правильно и прочно прикреплены к машине;
- проверить, что на машине отсутствуют признаки износа или повреждения в результате ударов или вызванные другими причинами, и выполнить необходимый ремонт;
- при использовании в качестве аспиратора проверьте, что сборочный мешок цел, закрыт и что его застежка-молния исправна;
- подготовьте дополнительные приспособления в

соответствии с требуемым применением (дутьё или всасывание) и проверьте, что они правильно закреплены;

### 2. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

**ОПАСНОСТЬ!** Влажность и электричество несовместимы.

- Работа с электрическими кабелями и их подсоединение должны выполняться в сухих условиях.
- Розетка электропитания или кабель никогда не должны соприкасаться с влажной зоной (лужей или влажной землей).
- Включите питание прибора дифференциальным выключателем (RCD–Residual Current Device) с током разъединения, не превышающим 30 мА.

Качество кабелей удлинителя должно быть не ниже типа H07RN-F или H07VV-F при минимальной площади сечения 1,5 мм<sup>2</sup> и максимальной рекомендуемой длине 30 м.

Во время работы кабель удлинителя не должен быть замотан во избежание перегрева.

**ОПАСНОСТЬ!** Постоянное подсоединение любого электрического аппарата к электросети здания должно быть выполнено квалифицированным электриком, в соответствии с действующими нормами. Неправильно выполненное соединение может нанести серьезный ущерб, в том числе вызвать смерть.

## 6. ЗАПУСК - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

### ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (Рис. 3)

Перед запуском двигателя:

- Закрепите кабель удлинителя (1) на держателе, расположенному на задней рукоятке.
- Подсоедините СНАЧАЛА вилку кабеля питания (2) к удлинителю (3), а ЗАТЕМ удлинитель к розетке электропитания (4).
- Удостоверьтесь, что вокруг машины достаточно свободного места.

Чтобы запустить двигатель:

1. Крепко взяться за машину.
2. Включить выключатель (5 - ON).

### ЧТОБЫ ЗАПУСТИТЬ ДВИГАТЕЛЬ (Рис. 3):

Скорость вращения крыльчатки должна соответствовать типу работы. Она регулируется колесиком (6), расположенным на рукоятке.

### ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ (Рис. 3)

Чтобы остановить двигатель:

- Отпустить выключатель (5 - OFF).
- Отсоедините СНАЧАЛА удлинитель (3) от розетки электропитания (4), а ЗАТЕМ кабель питания (2) машины от удлинителя (3).

## 7. ПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНОЙ

Для того, чтобы не причинять беспокойства другим людям и не наносить вред окружающей среде:

- Избегать служить причиной беспокойства.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу на свалку масел, бензина, изношенных частей или любых элементов, наносящих ущерб окружающей среде.

*однако не исключает воздействия на активные или пассивные медицинские устройства, имплантированные в организм оператора, что может подвергнуть его здоровье серьезному риску. По этой причине перед использованием машины люди, которым были имплантированы медицинские приспособления, должны проконсультироваться с врачом или с производителем медицинского приспособления.*

**! ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения вашей безопасности и безопасности окружающих:

- 1) Не используйте машину, внимательно не ознакомившись с указаниями. Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать двигатель.
- 2) Остаточные риски: несмотря на все соблюдение всех мер предосторожности, могут выявиться некоторые остаточные риски, которые не могут быть исключены. В зависимости от типологии и конструкции машины могут иметь место следующие потенциальные предвидимые риски:
  - Отbrasывание материала, который может нанести травму глазам;
  - Повреждение слуха, если не используется никакая акустическая защита органов слуха.
- 3) Помните, что оператор или пользователь машины несет ответственность за несчастные случаи или возникновение

**! ОПАСНОСТЬ!** Двигатель данной машины создает слабое электромагнитное поле, которое

- непредвиденных ситуаций, в результате которых могут пострадать трети лица или их имущество.**
- 4) Во время работы носить соответствующую одежду. Ваш продавец может предоставить Вам сведения о наиболее подходящих средствах защиты, гарантирующих безопасность во время работы.
- 5) Работайте только днем или при хорошем искусственном освещении.
- 6) Избегать засасывания электрического кабеля всасывающей трубой. Использовать держатель кабеля во избежание случайного открепления кабеля удлинителя, а также для обеспечения правильной установки в розетку без форсировки. Никогда не прикасайтесь к электрическому кабелю под напряжением с плохой изоляцией. Если удлинитель повредился во время использования, не прикасайтесь к кабелю и немедленно отключите удлинитель от электросети.
- 7) Остановите двигатель и отсоедините машину от электросети:
- каждый раз, когда машина остается без присмотра;
  - до того, как приступить к проверке, очистке или работе на машине;
  - если машина начинает аномально вибрировать: в этом случае, немедленно выявить причину вибраций и произвести необходимые проверки в специализированном центре;
  - когда машина не используется.
- Прикрепить защелку ремня (1) к моторному блоку и отрегулировать его длину (Рис. 4).

## 1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ВОЗДУХОДУВКИ (Рис. 5)

**! ВНИМАНИЕ!** Во время работы необходимо всегда прочно удерживать машину **рукой на верхней рукоятке**. Используйте плечевой ремень.

Рекомендуется всегда регулировать скорость двигателя в зависимости от типа отходов:

- использовать двигатель в минимальном скоростном режиме для удаления с газонов легковесного материала и маленьких кустарников;
- использовать двигатель в среднем скоростном режиме для удаления травы и легких листьев с асфальта или с твёрдой почвы;
- использовать двигатель на высокой скорости для удаления более тяжёлых отходов, например, свежевыпавшего снега или крупных отходов.

**! ВНИМАНИЕ!** Необходимо работать очень осторожно, чтобы собранные отходы или

поднятая пыль не нанесли травм людям или животным, а также не нанесли ущерба собственности. Всегда учитывайте направление ветра и никогда не работайте против ветра.

## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ АСПИРАТОРА (Рис. 6)

**! ВНИМАНИЕ!** Во время работы необходимо всегда прочно удерживать машину обеими руками, левая рука должна находиться на верхней рукоятке, а правая – на рукоятке, установленной на трубу аспиратора, при этом сборочный мешок должен находиться справа от оператора. Используйте плечевой ремень.

При использовании машины в качестве аспиратора рекомендуется, чтобы двигатель работал на средней/высокой скорости.

При выполнении всасывания скошенный наконечник трубы должен находиться на расстоянии нескольких сантиметров от земли.

Сборочный мешок, кроме прочего, выполняет функцию фильтра, которую можно сопоставить с обычным пылесосом; по этой причине необходимо обеспечить следующие условия:

- он должен беспрепятственно надуваться и не накручиваться на ремень;
- никогда не надо наполнять его до краёв;
- необходимо своевременно удалять из него отходы, которые могут его порвать.

Для того, чтобы опорожнить мешок, следует:

- выключить двигатель;
- scollegare la saccia dal tubo e dall'unità motrice;
- отсоединить мешок от трубы и от моторного блока;
- расстегнуть застёжку-молнию (1) и опорожнить мешок.

**ВАЖНО** При использовании машины в качестве аспиратора не собирайте мокрую траву и листья, чтобы не засорить крыльчатку и спираль.

**ВАЖНО** открыть застёжку-молнию (1) и опорожнить мешок, не отсоединяя его от соединительной трубы.

## 3. ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ

Закончив работу:

- Остановить двигатель, как указано раньше (Гл. 6).
- Опорожните сборочный мешок, если вы использовали машину в качестве аспиратора.

## 8. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения вашей безопасности и безопасности окружающих:

- После каждого использования отсоединяйте машину от сети питания и обследуйте ее на наличие повреждений.
- Правильное техобслуживание является основополагающим для сохранения первоначальных эксплуатационных характеристик и надежности при работе машины.
- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Ни в коем случае не использовать машину с изношившимися или поврежденными частями. Поврежденные детали следует всегда заменять, их никогда не ремонтируют.
- Используйте только оригинальные запчасти. Запчасти не равнозначного качества могут привести к повреждению машины и к возникновению опасных ситуаций.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Во время операций техобслуживания, отсоедините машину от электросети.

### 1. ОХЛАЖДЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Во избежание перегрева и повреждения двигателя воздухозаборные решетки для охлаждения должны всегда содержаться в чистоте, на них не должно

быть опилок и отходов.

### 2. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КАБЕЛИ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте состояние электрических кабелей и заменяйте их с случае износа или повреждения изоляции.

Кабель питания машины в случае повреждения необходимо заменить исключительно на оригиналый запасной кабель, что должен выполнить квалифицированный техник.

### 3. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Любая операция по техобслуживанию, не описанная в настоящем руководстве, должна выполняться только Вашим продавцом.

Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию гарантии в любой форме.

### 4. ХРАНЕНИЕ

Всякий раз после работы тщательно очищайте машину от пыли и обломков, ремонтируйте или заменяйте поврежденные детали.

Машину необходимо хранить в сухом месте, защищенном от атмосферного воздействия и недоступном для детей.

## 9. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1) Двигатель не включается или прерывает работу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Электропитание отключено</li> <li>- Воздухозаборная решетка отсутствует или установлена неправильно</li> <li>- Труба аспиратора отсутствует или установлена неправильно</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверить электрические соединения</li> <li>- Установить и правильно закрепить воздухозаборную решетку (глава 4.1)</li> <li>- Установить и правильно закрепить трубу аспиратора (глава 4.2)</li> </ul>
2) Двигатель работаетнеравномерно или не набирает мощность при нагрузке	- Сборочный мешок полон или засорён	- Опорожнить мешок (смотри гл. 7)